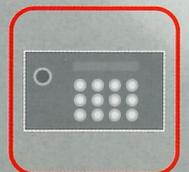
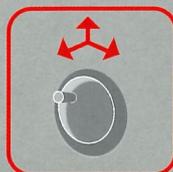
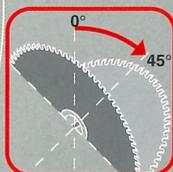
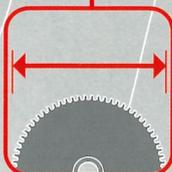


# SI 400

Circular saw with tilting blade  
*Tisch- und Formatkreissäge  
mit schwenkbarem Sägeblatt*

400 mm

130 mm



# SI 400

Circular saw with tilting blade

*Tisch- und Formatkreissäge mit schwenkbarem Sägeblatt*

## All axes controlled

The tilting pendant control panel, positioned above the machine, allows simultaneous display of all the work data, including information about the blade tilting and relative cutting height. The electronic programmer for managing the rip fence allows you to call up previously saved programs and to run them without testing and down time.

## Alle Achsen unter Kontrolle

*Das über der Maschine angeordnete schwenkbare Bedienpult bietet die Möglichkeit, alle Arbeitsmaße, einschließlich Sägeblattneigung und Schnitthöhe, gleichzeitig abzulesen. Die elektronische Programmierereinheit zur Steuerung des Parallelanschlags gestattet den Aufruf der vorher abgespeicherten Programme und deren Ausführung ohne Probeschnitte und Zeitverlust.*

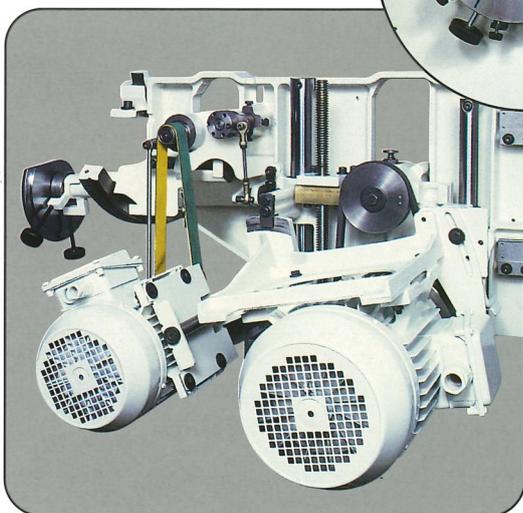
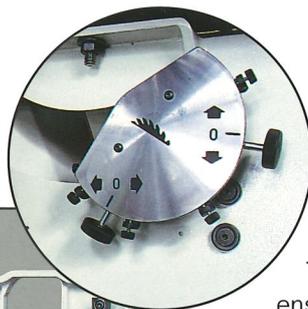


## Always ready for work without test runs

The scoring saw unit, with independent drive can easily be adjusted micrometrically from the outside without the use of keys.

It is positioned rapidly, since the unit has mechanical reference stops.

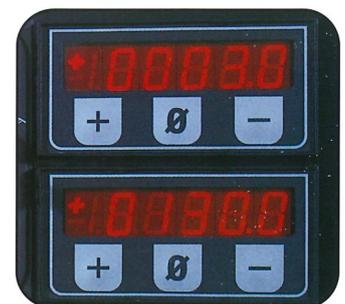
The digital numeric readers for the various functions ensure precise, fast and correct setting up.



## Immer einsatzbereit ohne Probeschnitte

*Der durch einen separaten Motor angetriebene Vorritzer ist ohne Werkzeug problemlose von außen feinstellbar.*

*Durch die mechanischen Referenzanschläge kann die Positionierung sekundenschnell durchgeführt werden. Entsprechende Anzeigen an den verschiedenen Elementen erlauben eine schnelle, genaue und sichere Einstellung.*





### The right speed for every blade

The electronic adjustment system for the speed of the main motor is controlled by an inverter which allows you to set the correct speed with a selector. On the base version, the speed is changed manually by accessing the upper part of the worktable.

### Jedem Sägeblatt seine Drehzahl

Die elektronische Drehzahlregelung des Hauptmotors erfolgt über einen Umrichter, wobei die korrekte Drehzahl einfach mit einem Wahlschalter eingestellt wird. Bei der Basisversion wird die manuelle Drehzahlumschaltung problemlos von der Tischoberseite vorgenommen.



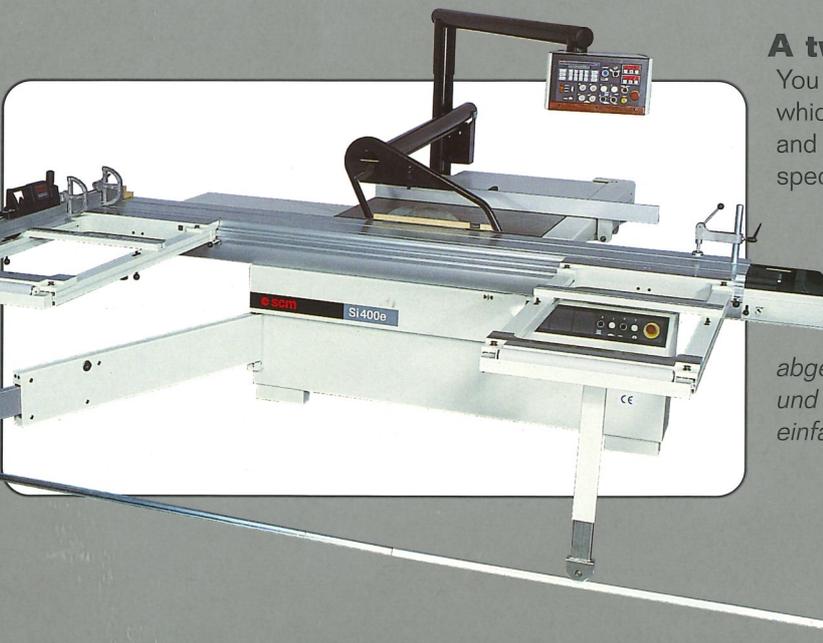
### Easier machining

The gantry-mounted type blade guard, when required, can be completely removed from the worktable by turning the support upright.

Removal from the work table, recommended for certain conditions only, is simplified by the integration of the extraction unit in the upright itself. The transparent material guard can also be used to inspect the workpiece during machining.

### Bequeme Bearbeitung

Die Parallelogramm-Schutzhaube ist durch Drehen des Haltearms vom Tisch wegschwenkbar. Die Schutzhaube ist nur unter bestimmten Bedingungen vom Tisch wegschwenkbar. Der Vorgang wird durch die im Haltearm integrierte Absaugung erleichtert. Durch den transparenten Schutz kann das Werkstück während der Bearbeitung beobachtet werden.



### A twin table for large jobs

You can fit and remove a twin table quickly which allows you to saw and trim large and heavy panels, without having to make special adjustments to support them.

### Doppelrahmen für große Platten

Mit dem Doppelbesäumrahmen, der in wenigen Sekunden an- und abgebaut werden kann, können große und schwere Platten ohne Abstützung einfach aufgeteilt und besäumt werden.

# SI 400

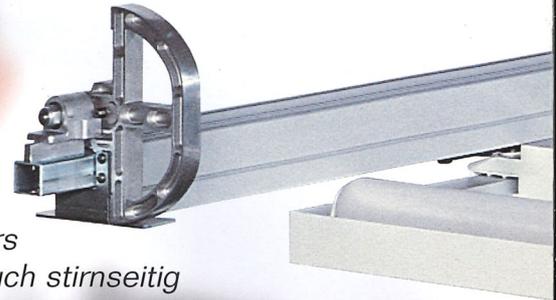


## Easy to check the machine

All the adjustments can be carried out automatically or manually, using electronic or mechanical digital level displays, which guarantee precision to a tenth of a millimetre. Controls for turning ON and stopping the main blade and the scoring saw blade positioned at the top of the carriage are also available, to facilitate the machining of large panels and to make it safer. The commands are easily seen and accessed on the front of the machine and tilted by 25° towards the operator.

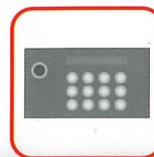
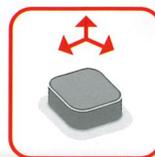
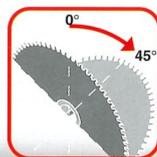
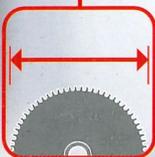
## Problemlose Bedienung der Maschine

Alle Einstellungen können motorisch oder manuell mit Hilfe der elektronischen oder mechanischen Maßanzeigen vorgenommen werden, über die stets eine Genauigkeit im Zehntelbereich sichergestellt ist. Die Ein- und Ausschalter des Hauptsägeblatts und des Vorritzers sind zusätzlich auch stirnseitig am Besäumwagen angeordnet, um bei der Bearbeitung von großen Platten eine bequeme und sichere Bedienung zu ermöglichen. Die Bedienelemente sind gut sichtbar in Reichweite an der Vorderseite der Maschine angeordnet und in einem Winkel von 25° zum Bediener hin geneigt.



400 MM

130 MM



# SI 400

Circular saw with tilting blade  
*Tisch- und Formatkreissäge mit schwenkbarem Sägeblatt*

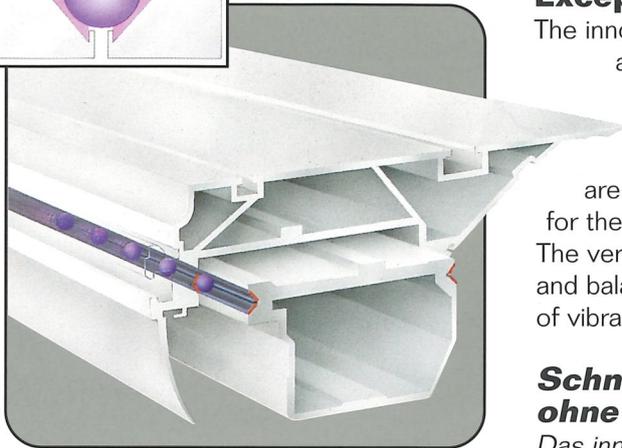
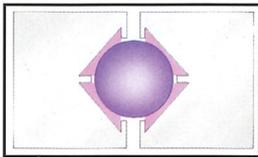


**SI 400N**

With manual blade movement  
*Mit manueller Verstellung des Sägeblatts*

**SI 400E**

With automatic blade movement  
*Mit motorischer Verstellung des Sägeblatts*

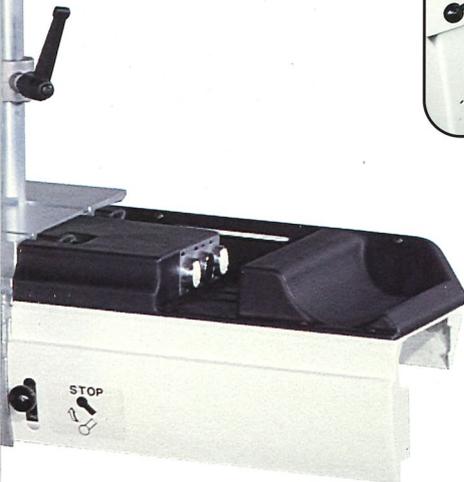
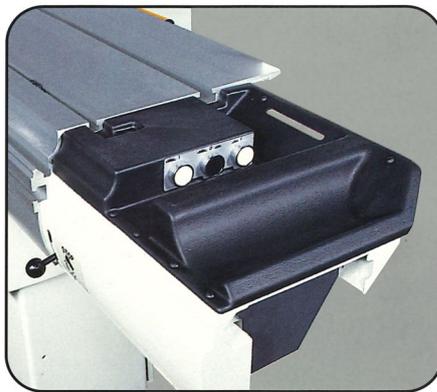


### Exceptional cutting quality and finish

The innovative SCM system for sliding the carriage on hardened and ground curved prism guides, provides maximum precision and a straight cutting line of  $\pm 0.05$  mm along the entire carriage stroke. Quality, precision and the complete absence of adjustments are guaranteed over time by the exclusive assembly process for the carriage elements for mechanical interference. The vertical sliding blade carrier unit, extremely compact and balanced, offers great stability and the total absence of vibrations.

### Schnitt- und Bearbeitungsqualität ohne Vergleich

*Das innovative System von SCM mit dem Besäumwagen auf gehärteten und geschliffenen Prismenführungen mit bogenförmigen Kontaktflächen sichert höchste Präzision mit einer Laufgenauigkeit von  $\pm 0,05$  mm auf dem gesamten Besäumweg des Wagens. Die hochpräzisen Passungen der Bauteile sorgen langfristig für höchste Qualität und Präzision, ohne weitere Einstellungen vornehmen zu müssen. Das äußerst kompakte und einwandfrei ausgewuchtete, vertikal verfahrenende Sägeaggregat bietet maximale Stabilität und absolut vibrationsfreien Lauf.*



### Secure support, perfect finish

The sliding fence has an exclusive system for positioning perpendicular to the blade and simultaneous clamping. This means you can work with the workpiece pushed by the fence towards the blade cutter, whenever required, for easier clamping of the workpiece.

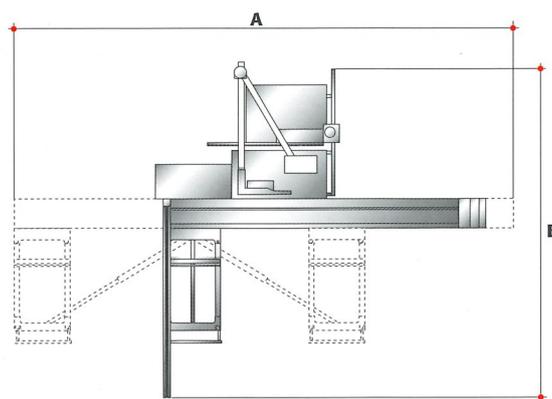
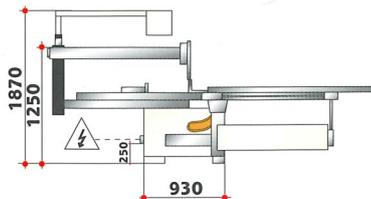
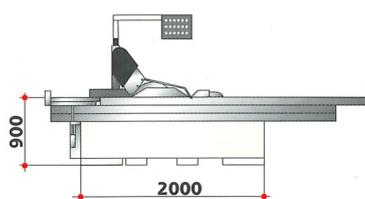
### Sichere Auflage, perfekte Bearbeitungsqualität

*Der Längsanschlag ist mit einem exklusiven System zur rechtwinkligen*



*Positionierung zur Schnittlinie mit gleichzeitiger Blockierung des Anschlags ausgestattet. Auf diese Weise wird das Werkstück vom Anschlag gegen das Sägeblatt gedrückt, wodurch die Werkstückaufspannung erleichtert wird.*

## Dimensions - Abmessungen



With carriage Mit Besäumlänge	<b>A</b>	Cutting width with rip fence Mit Schnittbreite am Parallelanschlag	<b>B</b>
3200 mm	7100 mm	1000 mm	3700 mm
3800 mm	8350 mm	1270 mm	4000 mm
		1500 mm	4200 mm

## Technical specifications - Technische Daten

SI 400

Cutting capacity with scoring saw and carriage 3200 (3800)	Zuschnittkapazität mit Vorritzer und Wagen 3200 (3800)	mm	3200 (3800)
Stop on fence for cuts extendable to	Anschlag für Besäumschnitte ausfahrbar bis	mm	3200
Standard cutting width with rip fence	Standard-Schnittbreite mit Parallelanschlag	mm	1270
Base machine net weight	Nettogewicht der Basismaschine	Kg	1000
<b>Dimensions with sea packaging</b>	<b>Abmessungen mit seemässiger Verpackung</b>		
Machine body	Maschinengrundgestell	mm	2020x1170x1120
Carriage 3200 (3800)	Wagen 3200 (3800)	mm	3430 (4150)x460x220
<b>Tool diameters</b>	<b>Sägeblattdurchmesser</b>		
Main blade max. (Scoring saw blade)	Hauptsägeblatt max. (Vorritzer)	mm	400 (120)
<b>Tool holder spindle diameters</b>	<b>Durchmesser Sägewellen</b>		
Main blade spindle	Hauptsägeblatt	mm	30
Scoring saw blade spindle	Vorritzer	mm	20
<b>Maximum cutting height</b>	<b>Max. Schnitthöhe</b>		
With main blade 400 mm at 90° (at 45°)	Mit Hauptsägeblatt 400 mm bei 90° (bei 45°)	mm	130 (92)
<b>Tool speed</b>	<b>Drehzahl</b>		
Main blade - (Scoring saw blade)	Hauptsägeblatt - (Vorritzer)	r.p.m-U/min	3000-4000-5000 (8500)
<b>Extraction</b>	<b>Absaugung</b>		
Blade unit outlet diameter (upper guard)	Absaugstutzendurchmesser Sägeaggregat (Parallelogramm-Schutzhaube)	mm	120 (100)
Extraction air flow rate	Absaugluftbedarf	m³/h-m³/stunde	1300
<b>Motor power</b>	<b>Motorleistung</b>		
Main blade - (Scoring saw blade)	Hauptsägeblatt - (Vorritzer)	KW (HP-PS)	5,5 (7,5) - [0,75 (1)]

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

## Main optionals - Wichtigstes Sonderzubehör

SI 400

Cutting carriage 3800 mm - Single-axis electronic programmer for rip fence - Power-driven rip fence. - Electronic position reader on rip fence - Electronic reader on stops for sliding cuts - Digital reader for blade height - Pendant control panel complete with electronic angle reader - Controls in front side of carriage - Fence for sliding cuts with rapid positioning and clamping - Device for mitre cuts - Device for parallel cuts - Twin table - Aluminium alloy sliding table - Inverter - Power installable 7.5 KW 50 Hz.

Besäumlänge 3800 mm. - Elektronische Einachs-Programmierreinheit für Parallelanschlag. - Motorisch antriebener Parallelanschlag. - Elektronische Anzeige am Parallelanschlag. - Elektronische Anzeige an den Anschlägen für Besäumschnitte - Anzeige für Sägeblatthöhe. - Schwenkbare Bedienpult mit elektronischer Anzeige der Sägeblattneigung. - Bedienelemente stirnseitig am Wagen. - Anschlag für Besäumschnitte mit Schnellpositionier- und Spannsystem - Vorrichtung für Winkelschnitte - Vorrichtung für Parallelschnitte. - Doppelbesäumrahmen. - Besäumrahmen aus Leichtmetall - Umrichter - Leistung 7,5 kW, 50 Hz.

